

# Biuletyn Samorządowy Gminy Bystra-Sidzina

Nr 3 (3) czerwiec 2012, Bezpłatny miesięcznik Nakład 1000 szt.

[www.bystra-sidzina.pl](http://www.bystra-sidzina.pl)

## Sukcesy naszych zespołów na Festiwalu Pieśni Maryjnych „Ave Maryja”

W pierwszych dniach maja w Osielcu odbył się VIII Festiwal Pieśni Maryjnych „Ave Maryja”. W tegorocznej edycji uczestniczyło 37 podmiotów śpiewających i jak co roku, nie zabrakło w nim uczestników z terenu naszej gminy. W trakcie dwóch dni trwania festiwalu publiczność mogła wysłuchać wielu pieśni religijnych w wykonaniu chórów, scholi, solistów i duetów a także zespołów, w tym zespołu Gospodyń Sidzinianki z Sidziny a także zespołów dziecięcych z Bystrej: „Iskierki” z Przedszkola z Bystrej oraz zespołu „By Arts” i chóru „Ego Et Tu” działających przy Zespole Szkół w Bystrej. Grupy z terenu naszej gminy wywalczyły swoimi występami wysokie miejsca- w kategorii: „zespół- grupa dziecięca” drugie miejsce zajął zespół „By Arts” z Bystrej a trzecie miejsce zajęły Iskierki z Przedszkola w Bystrej. W kategorii: „zespół ludowy” drugie miejsce wyśpiewały panie z Zespołu Sidzinianki z Sidziny. Gratulujemy. (BL)



Zespół „By Arts” z Bystrej



Zespół „Sidzinianki z Sidziny



Zespół „Iskierki” z Przedszkola Publicznego w Bystrej



Chór „Ego Et Tu” z Bystrej

### W numerze ponadto:

- Relacje z XVIII i XIX sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina
- Informacja na temat projektów planów zagospodarowania przestrzennego
- Odnowa Centrum Wsi Bystra z unijną dotacją
- Przeciwdziałanie Wykluczeniu Cyfrowemu – Einclusion w Gminie Bystra-Sidzina
- Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów
- Eliminacje do Turnieju Wojewódzkiego Bezpieczeństwo Ruchu Drogowego 2012

## Wiadomości z prac Wójta Gminy

### **INFORMACJA WÓJTA GMINY BYSTRA-SIDZINA O PRACY W OKRESIE MIĘDZYSESYJNYM OD 24.04.2012 R. DO 11.05.2012 R.**

#### **Wydano 10 zarządzeń w sprawach:**

- odroczenia terminu płatności zaległości z tytułu opłat za zużycie wody z wodociągu „Centrum”, w Bystrej,
- zasad opracowania planu obrony cywilnej gminy Bystra-Sidzina na okres zewnętrznego bezpieczeństwa państwa i wojny,
- zmiany zarządzenia dotyczącego wykonania uchwały budżetowej Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok oraz zmiany planu finansowego Urzędu Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok (wydano trzy zarządzenia),

- zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok (wydano dwa zarządzenia),
- uchylecia zarządzenia Wójta Gminy Bystra-Sidzina z dnia 20.03.2012 r. w sprawie umorzenia zaległości wraz z należnymi odsetkami z tytułu opłaty za korzystanie z przystanków komunikacyjnych na terenie Gminy Bystra-Sidzina,
- wyboru 100 beneficjentów ostatecznych projektu „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu - eInclusion w Gminie Bystra-Sidzina” realizowanego przez Gminę

Bystra-Sidzina w ramach Programu operacyjnego Innowacyjna gospodarka, Priorytet 8 „Społeczeństwo Informacyjne – zwiększenie innowacyjności gospodarki” działanie 8.3 „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu - eInclusion,

- wprowadzenia zmian w zarządzeniu nr 150/2011 Wójta Gminy Bystra-Sidzina z dnia 28 grudnia 2011 r. Zespół ds. realizacji projektu pod nazwą „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu - eInclusion w Gminie Bystra-Sidzina.

#### **W okresie międzysesyjnym od 11.05.2012 r. do 30.05.2012 r.**

#### **Wydano 7 zarządzeń w sprawach:**

- zmiany w planie finansowym Urzędu Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok,
- zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok,
- zmiany zarządzenia dotyczącego wykonania uchwały budżetowej Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok oraz zmiany planu finansowego Urzędu Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok,

- umorzenia zaległości z tytułu opłat za zużycie wody z wodociągu „Centrum” w Bystrej,
- upoważnienia do sporządzania aktów pełnomocnictwa do głosowania w wyborach, referendach,
- upoważnienia do przekazywania informacji w wyborach wyborcom niepełnosprawnym, przyjęcia zamiaru głosowania

korrespondencyjnego przez wyborców niepełnosprawnych oraz przekazywania pakietu wyborczego wyborcom niepełnosprawnym,

- wypłaty zasiłku szkolnego oraz określenie szczegółowych zasad przyznawania.

Informacje związane z referendum gminnym są na bieżąco umieszczane w BIP.(MG)

## Wiadomości z prac Rady Gminy i Komisji

### **Relacje z XVIII i XIX sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina**

XVIII sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina odbyła się 11 maja 2012r. W sesji uczestniczyli przedstawiciele powiatu suskiego, celem przekazania informacji o prowadzonej inwestycji przebudowy drogi Zubrzyca – Łętownia. Radni zgłaszali wiele zapytań i wniosków związanych tą przebudową m.in. uwagi co do sposobu wykonania przepustów oraz potrzebę wykonania rowu odwadniającego na odcinku Kluskowa – Goryłowa w Sidzinie. Najwięcej zapytań i wniosków dotyczyło budowy muru oporowego w Sidzinie i ronda w Bystrej. Przedstawiciele powiatu poinformowali, że mur oporowy w Sidzinie będzie zaprojektowany łącznie z chodnikiem, aż do kapliczki na skrzyżowaniu. Jednak ewentualne dodatkowe roboty mogą być wykonane w późniejszym czasie, po zakończeniu głównej inwestycji. W związku z zapytaniami dotyczącymi wykonania ronda w Bystrej, zostało wyjaśnione, że uzgodnienia w zakresie możliwości wykonania tej budowy są trudniejsze. Zaproponowano rozważenie reorganizacji ruchu na tym skrzyżowaniu. Radni podkreślali, że zarówno budowa muru oporowego jak i poprawa bezpieczeństwa na skrzyżowaniu poprzez wykonanie ronda w Bystrej są tematami bardzo ważnymi dla mieszkańców gminy. Rada przyjęła wniosek,

**aby realizować mur oporowy w Sidzinie oraz w bieżącym roku wykonać rondo na skrzyżowaniu Sidzina-Jordanów- Osielec w Bystrej.**

Ponadto na XVIII sesji rada rozpatrywała **wniosek grupy mieszkańców o przeprowadzenie referendum.** Specjalnie powołana komisja rady stwierdziła, że wniosek spełnia wymogi proceduralne. W trakcie przeprowadzonej dyskusji na sesji najwięcej wątpliwości radnych budził sposób sformułowania zapytania referendalnego i wariantów odpowiedzi przedstawionych przez wnioskodawców referendum. W dyskusji podnoszono, że zapytanie referendalne i odpowiedzi są niejasno sformułowane a także mogą wprowadzać w błąd, gdyż sugerują, że system grawitacyjno-tłoczny nie wymaga zastosowania energii elektrycznej, gdy tymczasem przepompownie strefowe są zasilane elektrycznie. Wyrażano obawy, że gdyby referendum było ważne, to warianty odpowiedzi uniemożliwiają zastosowania w gminie systemu mieszanego (np. gdyby system grawitacyjno- tłoczny nie mógł być zastosowany na całym terenie gminy z powodów technicznych) co może doprowadzić do zablokowania całej inwestycji. Zostało wyjaśnione, że treść zapytania

formułowali inicjatorzy referendum i tych sformułowań nie można zmienić. Rada zapoznała się również z opinią prawną sporządzoną tym temacie, przedstawiającą podobne wątpliwości. Rada podjęła uchwałę w sprawie referendum niejednogłośnie. Zgodnie z podjętą przez Radę Gminy uchwałą, referendum odbędzie się na terenie Gminy 24 czerwca 2012 r. Głosujący w referendum będą odpowiadać na pytanie: „Czy jesteś za realizacją inwestycji polegającej na budowie kanalizacji w gminie Bystra – Sidzina (proszę zaznaczyć preferowaną odpowiedź stawiając przy niej znak X):

A) w systemie grawitacyjno-tłocznym (samoczynnym)  
B) w systemie ciśnieniowym (wymuszonym za pomocą energii elektrycznej)”.  
Referendum będzie ważne, jeżeli weźmie w nim udział co najmniej 30% uprawnionych do głosowania.

Na XVIII sesji Rada Gminy Bystra-Sidzina podjęła uchwały w sprawach:

- 1) w sprawie przeprowadzenia referendum gminnego z inicjatywy mieszkańców w sprawie inwestycji budowy kanalizacji w Gminie Bystra-Sidzina oraz preferowanego przez mieszkańców Gminy systemu kanalizacji (ciśnieniowej lub grawitacyjnej);
- 2) w sprawie przekształcenia Szkoły Podstawowej Nr 2 imienia ks. Jana Trzopińskiego w Sidzinie w Filię Szkoły Podstawowej Nr 1 w Sidzinie wchodzącej w skład Zespołu Szkół imienia Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie;
- 3) oceny zasobów pomocy społecznej Gminy Bystra-Sidzina.

W trakcie XIX sesji, która odbyła się 30 maja

b.r. zostały podjęte uchwały w sprawach:

- 1) wniesienia odpowiedzi na skargę Jana Staszczaka na niedotrzymanie terminu do podjęcia uchwały o referendum lokalnym oraz upoważnienia Przewodniczącego Rady Gminy Bystra – Sidzina do reprezentacji Rady Gminy Bystra – Sidzina przed Wojewódzkim Sądem Administracyjnym w Krakowie.

- 2) powołania Gminnej Komisji do spraw referendum w Bystrej-Sidzinie w celu przeprowadzenia referendum gminnego w sprawie inwestycji budowy kanalizacji w Gminie Bystra- Sidzina oraz preferowanego przez mieszkańców Gminy systemu kanalizacji (ciśnieniowej lub grawitacyjnej) zarządzanego na dzień 24 czerwca 2012 roku;

- 3) zmian w budżecie Gminy Bystra- Sidzina na 2012 rok;

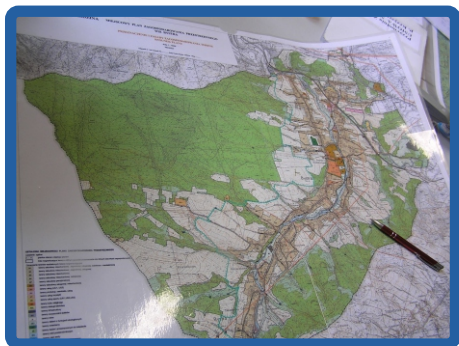
- 4) zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Bystra-Sidzina na lata 2012-2015;
- 5) udzielenia pomocy finansowej dla Powiatu Suskiego – pomoc finansowa przeznaczona na dofinansowanie modernizacji chodnika i parkingu oraz tarasu i schodów wejściowych do Ambulatorium w Jordanowie.

Ponadto, Rada w wyniku głosowania wytypowała do pierwszego etapu modernizacji ewidencji gruntów i budynków wsi Sidzina wnioski mieszkańców ról: Tempkowa, Wiertelowa i Motorniowa.(BL)

Wszystkie uchwały podejmowane przez Radę Gminy Bystra-Sidzina są publikowane na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Gminy Bystra-Sidzina (BIP).

## Urząd Gminy, jednostki organizacyjne

### Informacja na temat projektów planów zagospodarowania przestrzennego



W dniu 30 maja 2012 r. odbyło się spotkanie informacyjne z udziałem projektanta planu zagospodarowania przestrzennego, Wójta Gminy Bystra – Sidzina oraz radnych. Podczas tegoż spotkania analizowane były zgłoszone przez mieszkańców uwagi do projektu planu zagospodarowania przestrzennego. Uwagi powyższe zostały przekazane projektantowi planu celem oceny w zakresie możliwości uwzględnienia w projekcie, w szczególności w zakresie nowo zaprojektowanych dróg. Więcej informacji przekażemy w kolejnych numerach biuletynu. (MJ)

### ODNOWA CENTRUM WSI BYSTRA Z UNIJNĄ DOTACJĄ



Trwa realizacja inwestycji budowy placu festynowego i sceny koncertowej w Bystrej, obok Urzędu Gminy (budynek „B”). Zadanie to jest realizowane w ramach projektu „Odnowa Centrum wsi Bystra”, na który uzyskaliśmy dofinansowanie ze środków unijnych (Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 - działanie 413 Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju z zakresu „Odnowa i rozwój wsi”), w ramach konkursu organizowanego za pośrednictwem Lokalnej Grupy Działania Podbabiogórze. Dofinansowanie jest w wysokości 80% kosztów kwalifikowanych. W ubiegłym roku z udziałem środków unijnych tego programu wykonywaliśmy zadanie w Sidzinie pod nazwą „Odnowa centrum wsi Sidzina” w ramach którego zostało wykonane zagospodarowanie terenu w centrum Sidziny (tzw. alejki spacerowe). Jeżeli prace budowlane zadania „Odnowa centrum wsi Bystra” pójdą zgodnie z planem, to mieszkańcy gminy, w szczególności Bystrej już od lipca br. będą mogli korzystać z nowego placu festynowego. (BL)

### PRZECIWDZIAŁANIE WYKLUCZENIU CYFROWEMU – E-INCLUSION W GMINIE BYSTRA-SIDZINA



#### PRZECIWDZIAŁANIE WYKLUCZENIU CYFROWEMU – E-INCLUSION W GMINIE BYSTRA-SIDZINA

Gmina Bystra-Sidzina chcąc zmniejszyć zjawisko wykluczenia cyfrowego złożyła do Władzy Wdrażającej Programy Europejskie wniosek o dofinansowanie realizacji projektu. Wniosek został oceniony pozytywnie i przyjęty do realizacji. W dniu 20 kwietnia 2012r. została podpisana umowa o dofinansowanie realizacji projektu. Głównym celem Projektu jest zapewnienie dostępu do Internetu dla osób zagrożonych wykluczeniem cyfrowym z powodu trudnej sytuacji materialnej lub niepełnosprawności na terenie Gminy Bystra-Sidzina. Cel ten będzie realizowany poprzez zakup sprzętu komputerowego oraz dostarczenie dostępu do Internetu dla 100 gospodarstw domowych oraz do 4 jednostek podległych koordynującym przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu. Działania koordynujące polegać będą na możliwości korzystania z darmowego dostępu do Internetu w jednostkach podległych gminie. Projekt kierowany jest do: gospodarstw domowych, dzieci i młodzieży uczącej się, osób niepełnosprawnych. Komisja rekrutacyjna dokonała wyboru 100 beneficjentów ostatecznych. Osoby te otrzymają na podstawie umowy użyczenia sprzęt komputerowy wraz z dostępem do Internetu, oraz będą uczestniczyć w szkoleniach z zakresu obsługi komputera i Internetu. Obecnie Gmina przygotowuje dokumenty do przetargu na dostawę, uruchomienie, konfigurację, szkolenia oraz zapewnienie dostępu do Internetu dla 100 gospodarstw domowych i 4 jednostek podległych z terenu Gminy Bystra-Sidzina. Wszelkie informacje na temat projektu umieszczane są na stronie: [www.internet-bystra-sidzina.pl](http://www.internet-bystra-sidzina.pl) oraz można uzyskać pod numerem telefonu (18) 26 81 860. (BG)

## WYRÓWNYWANIE SZANS EDUKACYJNYCH UCZNIÓW NASZYCH SZKÓŁ PODSTAWOWYCH



W dniu 15.12.2011 r Rada Gminy podjęła Uchwałę w sprawie przystąpienia Gminy Bystra – Sidzina do realizacji projektu pn. „Indywidualizacja procesu nauczania i wychowania uczniów klas I-III szkół podstawowych” nr: WNDK-POKL.09.01.02-12-045/11 Realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Poddziałanie 9.1.2 ”Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszenie różnic w jakości usług edukacyjnych”. W dniu 25.01.2012 r podpisano Umowę o dofinansowanie projektu „Indywidualizacja nauczania w klasach I-III w Gminie Bystra – Sidzina” pomiędzy Województwem Małopolskim – Wojewódzkim Urzędem Pracy w Krakowie a Gminą Bystra – Sidzina. Po rozstrzygnięciu przetargu na Usługi Edukacyjne obejmujące prowadzenie zajęć dla uczestników projektu rozpoczęto jego realizację. Beneficjentem i realizatorem projektu jest Gmina Bystra-Sidzina. Projekt systemowy „Indywidualizacja nauczania w klasach I – III w Gminie Bystra-Sidzina” realizowany jest w okresie od 27.02.2012 r. do 31.12.2013 r. Projekt skierowany jest do uczniów i uczennic klas I – III szkół podstawowych, dla których organem prowadzącym jest Gmina Bystra-Sidzina, tj.:

- Szkoły Podstawowej nr 1 w Zespole Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie,
- Szkoły Podstawowej nr 2 im. ks. Jana Trzopińskiego w Sidzinie,
- Szkoły Podstawowej w Zespole Szkół im. św. Jana Kantego w Bystrej.

Głównym celem projektu jest wsparcie indywidualnego rozwoju 219 dzieci (107 uczennic i 112 uczniów) klas I – III trzech szkół podstawowych funkcjonujących w Gminie Bystra-Sidzina poprzez eliminowanie zdiagnozowanych zaburzeń umiejętności szkolnych oraz rozwijanie zainteresowań dzieci szczególnie uzdolnionych w okresie od 27.02.2012 r. – 31.12.2013 r. Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Udział w projekcie jest bezpłatny. Projekt obejmuje następujące formy wsparcia: zajęcia dla dzieci z trudnościami w zdobywaniu umiejętności matematycznych, zajęcia logopedyczne dla dzieci z zaburzeniami mowy, zajęcia rozwijające zainteresowania uczniów szczególnie uzdolnionych ze szczególnym uwzględnieniem nauk matematyczno-przyrodniczych, zajęcia z gimnastyki korekcyjnej dla dzieci z wadami postawy, zajęcia dla dzieci ze specyficznymi trudnościami w czytaniu i pisaniu, zajęcia rozwijające uczniów szczególnie uzdolnionych plastyczno-technicznie. Organizowane formy wsparcia prowadzone są jako zajęcia pozalekcyjne. Formy wsparcia prowadzone są zgodnie z harmonogramem zajęć, pod nadzorem nauczycieli/specjalistów posiadających odpowiednie kwalifikacje. Realizator projektu zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w harmonogramie zajęć. Zajęcia odbywają się na terenie szkół lub w miejscu uzgodnionym przez realizatora zajęć z Dyrektorem szkoły. Uczeń/uczennica może uczestniczyć w jednej lub kilku rodzajach form wsparcia. (MJ)

## Inne ogłoszenia

### ELIMINACJE DO TURNIEJU WOJEWÓDZKIEGO BEZPIECZEŃSTWO RUCHU DROGOWEGO 2012



19 kwietnia 2012 roku w Zespole Szkół w Tarnawie Dolnej odbyły się eliminacje do turnieju wojewódzkiego *Bezpieczeństwo Ruchu Drogowego*. Głównym organizatorem konkursu była Komenda Powiatowa w Suchoj Beskidzkiej, a współorganizatorem Starostwo Powiatowe w Suchoj Beskidzkiej. Każdą gminę powiatu suskiego reprezentowały dwie drużyny: szkoły podstawowej i gimnazjum. Gmina Bystra-Sidzina była reprezentowana przez drużyny z Zespołu Szkół w Sidzinie w składzie: Szkoła Podstawowa: *Bartłomiej Mrożek, Grzegorz Kolaniak, Dawid Staszczak*; Gimnazjum: *Kamil Biedrawa, Dominik Chorążak, Andrzej Banasik*;

Opiekunowie drużyn: *mgr inż. Tomasz Czarnota, mgr inż. Tomasz Gwiżdż*.

Turniej składał się z trzech etapów: test ze znajomości przepisów ruchu drogowego, test sprawnościowy- jazda na rowerze po torze przeszkód, umiejętność udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. **Reprezentacja szkoły podstawowej zdobyła III miejsce, reprezentacja gimnazjum II miejsce.** W obu kategoriach pierwsze miejsca zdobyły drużyny z Zespołu Szkół w Tarnawie Dolnej, które będą reprezentować powiat suski na wojewódzkim turnieju BRD. Wszyscy uczestnicy turnieju BRD otrzymali nagrody ufundowane przez poszczególne gminy. (MJ)

Wydawca: Gmina Bystra-Sidzina  
34-235 Bystra 373

Redagują: pracownicy Urzędu Gminy Bystra-Sidzina i jednostek organizacyjnych  
Red. nac.: Barbara Lasek, zast.: Zofia Drobna.  
promocja@bystra-sidzina.pl